

阿摩司书

1

¹当犹大王乌西雅，以色列王约阿施的儿子耶罗波安在位的时候，大地震前二年，提哥亚牧人中的阿摩司得默示论以色列。

²他说：耶和華必从锡安吼叫，
从耶路撒冷发声；
牧人的草场要悲哀；
迦密的山顶要枯干。

神审判以色列的邻国

— 亚兰

³耶和華如此说：
大马士革三番四次地犯罪，
我必不免去她的刑罚；
因为她以打粮食的铁器打过基列。
⁴我却要降火在哈薛的家中，
烧灭便·哈达的宫殿。
⁵我必折断大马士革的门闩，
剪除亚文平原的居民和伯·伊甸掌权的。
亚兰人必被掳到吉珥。
这是耶和華说的。

— 非利士

⁶耶和華如此说：
迦萨三番四次地犯罪，
我必不免去她的刑罚；
因为她掳掠众民交给以东。
⁷我却要降火在迦萨的城内，
烧灭其中的宫殿。
⁸我必剪除亚实突的居民和亚实基伦掌权的，
也必反手攻击以革伦。
非利士人所余剩的必都灭亡。
这是主耶和華说的。

— 泰尔

⁹耶和華如此说：
泰尔三番四次地犯罪，

我必不免去她的刑罚；
因为她将众民交给以东，
并不纪念弟兄的盟约。
¹⁰我却要降火在泰尔的城内，
烧灭其中的宫殿。

— 以东

¹¹ 耶和华如此说：
以东三番四次地犯罪，
我必不免去她的刑罚；
因为她拿刀追赶兄弟，毫无怜悯，
发怒撕裂，永怀忿怒。
¹²我却要降火在提幔，
烧灭波斯拉的宫殿。

— 亚扪

¹³ 耶和华如此说：
亚扪人三番四次地犯罪，
我必不免去他们的刑罚；
因为他们剖开基列的孕妇，
扩张自己的境界。
¹⁴我却要在争战呐喊的日子，
旋风狂暴的时候，
点火在拉巴的城内，
烧灭其中的宫殿。
¹⁵ 他们的王和首领必一同被掳去。
这是耶和华说的。

2

— 摩押

¹ 耶和华如此说：
摩押三番四次地犯罪，
我必不免去她的刑罚；
因为她将以东王的骸骨焚烧成灰。
²我却要降火在摩押，
烧灭加略的宫殿。
摩押必在哄嚷呐喊吹角之中死亡。
³我必剪除摩押中的审判者，
将其中的一切首领和他一同杀戮。
这是耶和华说的。

— 犹大

⁴ 耶和华如此说：

犹大人三番四次地犯罪，
我必不免去他们的刑罚；
因为他们厌弃耶和华的训诲，
不遵守他的律例。
他们列祖所随从虚假的**偶像**使他们走迷了。

⁵ 我却要降火在**犹大**，
烧灭**耶路撒冷**的宫殿。

神审判以色列

⁶ 耶和华如此说：

以色列人三番四次地犯罪，
我必不免去他们的刑罚；
因他们为银子卖了义人，
为一双鞋卖了穷人。
⁷ 他们见穷人头上所蒙的灰也都垂涎，
阻碍谦卑人的道路。
父子同一个女子行淫，
褻渎我的圣名。

⁸ 他们在各坛旁铺人所当的衣服，卧在其上，
又在他们神的庙中喝受罚之人的酒。

⁹ 我从**以色列人**面前除灭**亚摩利人**。
他虽高大如香柏树，坚固如橡树，
我却上灭他的果子，下绝他的根本。

¹⁰ 我也将你们从**埃及**地领上来，
在旷野引导你们四十年，
使你们得**亚摩利人**之地为业。

¹¹ 我从你们子弟中兴起先知，
又从你们少年人中兴起拿细耳人。

以色列人哪，不是这样吗？
这是耶和华说的。

¹² 你们却给拿细耳人酒喝，
嘱咐先知说：不要说预言。

¹³ 看哪，在你们所住之地，我必压**你们**，
如同装满禾捆的车压**物**一样。

¹⁴ 快跑的不能逃脱；
有力的不能用力；
刚勇的也不能自救。

¹⁵拿弓的不能站立；
腿快的不能逃脱；
骑马的也不能自救。
¹⁶到那日，勇士中最有胆量的，
必赤身逃跑。
这是耶和华说的。

3

¹以色列人哪，你们全家是我从埃及地领上来的，当听耶和华攻击你们的话：
²在地上万族中，我只认识你们；
因此，我必追讨你们的一切罪孽。

先知的任务

³二人若不同心，岂能同行呢？
⁴狮子若非抓食，岂能在林中咆哮呢？
少壮狮子若无所得，岂能从洞中发声呢？
⁵若没有机槛，雀鸟岂能陷在网罗里呢？
网罗若无所得，岂能从地上翻起呢？
⁶城中若吹角，百姓岂不惊恐呢？
灾祸若临到一城，岂非耶和华所降的吗？
⁷主耶和华若不将奥秘指示他的仆人—众先知，
就一无所行。
⁸狮子吼叫，谁不惧怕呢？
主耶和华发命，谁能不说预言呢？

撒马利亚的结局

⁹要在亚实突的宫殿中
和埃及地的宫殿里传扬说：
你们要聚集在撒马利亚的山上，
就看见城中有何等大的扰乱与欺压的事。
¹⁰那些以强暴抢夺财物、
积蓄在自己家中的人
不知道行正直的事。
这是耶和华说的。
¹¹所以主耶和华如此说：
敌人必来围攻这地，
使你的势力衰微，
抢掠你的家宅。
¹²耶和华如此说：「牧人怎样从狮子口中抢回两条羊腿或半个耳朵，住撒马利亚的以色列
人躺卧在床角上或铺绣花毯的榻上，他们得救也不过如此。」
¹³主耶和华—万军之神说：

当听这话，警戒雅各家。

¹⁴我讨以色列罪的日子，也要讨伯特利祭坛的罪；
坛角必被砍下，坠落于地。

¹⁵我要拆毁过冬和过夏的房屋。

象牙的房屋也必毁灭；

高大的房屋都归无有。

这是耶和華说的。

4

¹你们住撒马利亚山如巴珊母牛的啊，
当听我的话—

你们欺负贫寒的，压碎穷乏的，

对家主说：拿酒来，我们喝吧！

²主耶和華指着自己的圣洁起誓说：

日子快到，人必用钩子将你们钩去，

用鱼钩将你们余剩的钩去。

³你们各人必从破口直往前行，

投入哈门。

这是耶和華说的。

以色列的失败

⁴以色列人哪，任你们往伯特利去犯罪，

到吉甲加增罪过；

每日早晨献上你们的祭物，

每三日奉上你们的十分之一。

⁵任你们献有酵的感谢祭，

把甘心祭宣传报告给众人，

因为是你所喜爱的。

这是主耶和華说的。

⁶我使你们在一切城中牙齿干净，

在你们各处粮食缺乏，

你们仍不归向我。

这是耶和華说的。

⁷在收割的前三月，我使雨停止，

不降在你们那里；

我降雨在这城，

不降雨在那城；

这块地有雨，

那块地无雨；

无雨的就枯干了。

⁸ 这样，两三城的人凑到一城去找水，
却喝不足；
你们仍不归向我。
这是耶和华说的。

⁹ 我以旱风、霉烂攻击你们，
你们园中许多菜蔬、葡萄树、
无花果树、橄榄树都被剪虫所吃；
你们仍不归向我。
这是耶和华说的。

¹⁰ 我降瘟疫在你们中间，
像在埃及一样；
用刀杀戮你们的少年人，
使你们的马匹被掳掠，
营中尸首的臭气扑鼻；
你们仍不归向我。
这是耶和华说的。

¹¹ 我倾覆你们中间的城邑，
如同我从前倾覆所多玛、蛾摩拉一样，
使你们好像从火中抽出来的一根柴；
你们仍不归向我。
这是耶和华说的。

¹² 以色列啊，我必向你如此行；
以色列啊，我既这样行，
你当预备迎见你的 神。

¹³ 那创山、造风、将心意指示人、
使晨光变为幽暗、脚踏在地之高处的，
他的名是耶和华—万军之 神。

5

呼吁以色列人悔改

¹ 以色列家啊，要听我为你们所作的哀歌：

² 以色列民*跌倒，不得再起；
躺在地上，无人搀扶。

*原文是处女

³ 主耶和华如此说：

以色列家的城发出一千兵的，只剩一百；
发出一百的，只剩十个。

⁴ 耶和华向以色列家如此说：

你们要寻求我，就必存活。

⁵ 不要往伯特利寻求，

不要进入吉甲，

不要过到别是巴；

因为吉甲必被掳掠，

伯特利也必归于无有。

⁶ 要寻求耶和华，就必存活，

免得他在约瑟家像火发出，

在伯特利焚烧，无人扑灭。

⁷ 你们这使公平变为茵茵、

将公义丢弃于地的，

⁸ 要寻求那造昴星和参星，

使死荫变为晨光，

使白日变为黑夜，

命海水来浇在地上的一

耶和华是他的名；

⁹ 他使力强的忽遭灭亡，

以致保障遭遇毁坏。

¹⁰ 你们怨恨那在城门口责备人的，

憎恶那说正直话的。

¹¹ 你们践踏贫民，

向他们勒索麦子；

你们用凿过的石头建造房屋，

却不得住在其内；

栽种美好的葡萄园，

却不得喝所出的酒。

¹² 我知道你们的罪过何等多，

你们的罪恶何等大。

你们苦待义人，收受贿赂，在城门口屈枉穷乏人。

¹³ 所以通达人见这样的时势必静默不言，

因为时势真恶。

¹⁴ 你们要求善，

不要求恶，就必存活。

这样，耶和华一万军之神

必照你们所说的与你们同在。

¹⁵ 要恶恶好善，
在城门口秉公行义；
或者耶和华一万军之神向约瑟的余民施恩。

¹⁶ 主耶和华一万军之神如此说：
在一切宽阔处必有哀号的声音；
在各街市上必有人说：
哀哉！哀哉！
又必叫农夫来哭号，
叫善唱哀歌的来举哀。
¹⁷ 在各葡萄园必有哀号的声音，
因为我必从你中间经过。
这是耶和华说的。

¹⁸ 想望耶和华日子来到的有祸了！
你们为何想望耶和华的日子呢？
那日黑暗没有光明，

¹⁹ 景况好像人躲避狮子又遇见熊，
或是进房屋以手靠墙，就被蛇咬。

²⁰ 耶和华的日子不是黑暗没有光明吗？
不是幽暗毫无光辉吗？

²¹ 我厌恶你们的节期，
也不喜悦你们的严肃会。
²² 你们虽然向我献燔祭和素祭，
我却不悦纳，
也不顾你们用肥畜献的平安祭；
²³ 要使你们歌唱的声音远离我，
因为我不听你们弹琴的响声。

²⁴ 惟愿公平如大水滚滚，
使公义如江河滔滔。

²⁵ 「以色列家啊，你们在旷野四十年，岂是将祭物和供物献给我呢？²⁶ 你们抬着为自己所造之摩洛的帐幕和偶像的龕，并你们的神星。²⁷ 所以我要把你们掳到大马士革以外。」
这是耶和华、名为万军之神说的。

6

以色列的毁灭

¹ 国为列国之首，人最著名，
且为以色列家所归向，
在锡安和撒马利亚山安逸无虑的，有祸了！

² 你们要过到甲尼察看，
从那里往大城哈马去，
又下到非利士人的迦特，
看那些国比你们的国还强吗？
境界比你们的境界还宽吗？
³ 你们以为降祸的日子还远，
坐在位上尽行强暴*。

⁴ 你们躺卧在象牙床上，舒身在榻上，
吃群中的羊羔，棚里的牛犊；
⁵ 弹琴鼓瑟唱消闲的歌曲，
为自己制造乐器，如同大卫所造的；
⁶ 以大碗喝酒，用上等的油抹身，
却不为约瑟的苦难担忧。
⁷ 所以这些人必在被掳的人中首先被掳；
舒身的人荒宴之乐必消灭了。

⁸ 主耶和華—万军之 神指着自已起誓说：
我憎恶雅各的荣华，厌弃他的宫殿；
因此，我必将城和其中所有的都交付敌人。

⁹ 那时，若在一房之内剩下十个人，也都必死。¹⁰ 死人的伯叔，就是烧他尸首的，要将这尸首搬到房外，问房屋内间的人说：「你那里还有人没有？」他必说：「没有」；又说：「不要作声，因为我们不可提耶和華的名。」

¹¹ 看哪，耶和華出令，
大房就被攻破，
小屋就被打裂。

¹² 马岂能在崖石上奔跑？
人岂能在那里用牛耕种呢？
你们却使公平变为苦胆，
使公义的果子变为茵蔯。

¹³ 你们喜爱虚浮的事，自夸说：
我们不是凭自己的力量取了角吗？

¹⁴ 耶和華、万军之 神说：
以色列家啊，我必兴起一国攻击你们；
他们必欺压你们，
从哈马口直到亚拉巴的河。

7

蝗虫的异象

*或译：行强暴使审判临近

¹主耶和华指示我一件事：为王割菜*之后，菜又发生；刚发生的时候，主造蝗虫。²蝗虫吃尽那地的青物，我就说：「主耶和华啊，求你赦免；因为雅各微弱，他怎能站立得住呢？」

³耶和华就后悔说：「这灾可以免了。」

火的异象

⁴主耶和华又指示我一件事：他命火来惩罚以色列，火就吞灭深渊，险些将地烧灭。

⁵我就说：「主耶和华啊，求你止息；因为雅各微弱，他怎能站立得住呢？」

⁶耶和华就后悔说：「这灾也可免了。」

准绳的异象

⁷他又指示我一件事：有一道墙是按准绳建筑的，主手拿准绳站在其上。⁸耶和华对我说：「阿摩司啊，你看见什么？」我说：「看见准绳。」主说：「我要吊起准绳在我民以色列中，我必不再宽恕他们。⁹以撒的邱坛必然凄凉；以色列的圣所必然荒废。我必兴起，用刀攻击耶罗波安的家。」

阿摩司和亚玛谢

¹⁰伯特利的祭司亚玛谢打发人到以色列王耶罗波安那里，说：「阿摩司在以色列家中图谋背叛你；他所说的一切话，这国担当不起；¹¹因为阿摩司如此说：『耶罗波安必被刀杀；以色列民定被掳去离开本地。』」

¹²亚玛谢又对阿摩司说：「你这先见哪，要逃往犹大地去，在那里糊口，在那里说预言，¹³却不要在伯特利再说预言；因为这里有王的圣所，有王的宫殿。」

¹⁴阿摩司对亚玛谢说：「我原不是先知，也不是先知的门徒*。我是牧人，又是修理桑树的。¹⁵耶和华选召我，使我不跟从羊群，对我说：『你去向我民以色列说预言。』¹⁶亚玛谢啊，现在你要听耶和华的话。你说：『不要向以色列说预言，也不要向以撒家滴下预言。』¹⁷所以耶和华如此说：『你的妻子必在城中作妓女；你的儿女必倒在刀下。你的地必有人用绳子量了分取；你自己必死在污秽之地。以色列民定被掳去离开本地。』」

8

一筐水果的异象

¹主耶和华又指示我一件事：我看见一筐夏天的果子。²他说：「阿摩司啊，你看见什么？」我说：「看见一筐夏天的果子。」耶和华说：「我民以色列的结局到了，我必不再宽恕他们。」³主耶和华说：「那日，殿中的诗歌变为哀号；必有许多尸首在各处抛弃，无人作声。」

以色列的结局

⁴你们这些要吞吃穷乏人、
使困苦人衰败的，当听我的话！

*或译：草

*原文是儿子

⁵ 你们说：月朔几时过去，
我们好卖粮；
安息日几时过去，
我们好摆开麦子；
卖出用小升斗，
收银用大戥子，
用诡诈的天平欺哄人，
⁶ 好用银子买贫寒人，
用一双鞋换穷乏人，
将坏了的麦子卖给人。

⁷ 耶和華指着**雅各**的榮耀起誓說：
他們的一切行為，我必永遠不忘。
⁸ 地豈不因這事震動？
其上的居民不也悲哀嗎？
地必全然像**尼羅河**漲起，
如同**埃及河**涌上落下。

⁹ 主耶和華說：到那日，
我必使日頭在午間落下，
使地在白晝黑暗。
¹⁰ 我必使你們的節期變為悲哀，
歌曲變為哀歌。
眾人腰束麻布，頭上光禿，
使這場悲哀如喪獨生子，
至終如痛苦的日子一樣。

¹¹ 主耶和華說：日子將到，
我必命飢荒降在地上。
人飢餓非因無餅，干渴非因無水，
乃因不聽耶和華的話。
¹² 他們必飄流，從這海到那海，
從北邊到東邊，往來奔跑，
尋求耶和華的話，却尋不着。

¹³ 當那日，美貌的處女
和少年的男子必因干渴發昏。
¹⁴ 那指着**撒馬利亞**牛犊*起誓的說：
但哪，我們指着你那裡的活神起誓；
又說：我們指着**別是巴**的神道*起誓。

*原文是罪

这些人都必仆倒，永不再起来。

9

耶和华的审判

¹我看见主站在祭坛旁边；
他说：你要击打柱顶，使门槛震动，
打碎柱顶，落在众人头上；
所剩下的人，我必用刀杀戮，
无一人能逃避，无一人能逃脱。

²他们虽然挖透阴间，
我的手必取出他们来；
虽然爬上天去，
我必拿下他们来；

³虽然藏在迦密山顶，
我必搜寻，捉出他们来；
虽然从我眼前藏在海底，
我必命蛇咬他们；

⁴虽被仇敌掳去，
我必命刀剑杀戮他们；
我必向他们定住眼目，
降祸不降福。

⁵主一万军之耶和華摸地，地就消化，
凡住在地上的都必悲哀。
地必全然像尼罗河涨起，
如同埃及河落下。

⁶那在天上建造楼阁、
在地上安定穹苍、
命海水浇在地上的一
耶和華是他的名。

⁷耶和華说：以色列人哪，
我岂不看你们如古实人吗？
我岂不是领以色列人出埃及地，
领非利士人出迦斐托，
领亚兰人出吉珥吗？

⁸主耶和華的眼目察看这有罪的国，
必将这国从地上灭绝，

*神：原文是活

却不将雅各家灭绝净尽。
这是耶和華說的。

⁹ 我必出令，
將以色列家分散在列國中，
好像用篩子篩谷，
連一粒也不落在地上。

¹⁰ 我民中的一切罪人說：
災禍必追不上我們，
也迎不着我們。
他們必死在刀下。

以色列的未来复兴

¹¹ 到那日，我必建立大卫倒塌的帳幕，
堵住其中的破口，
把那破坏的建立起来，
重新修造，像古时一样，
¹² 使以色列人得以东所余剩的
和所有称为我名下的国。
此乃行这事的耶和華說的。

¹³ 耶和華說：
日子將到，
耕种的必接续收割的；
踹葡萄的必接续撒种的；
大山要滴下甜酒；
小山都必流奶*。

¹⁴ 我必使我民以色列被掳的归回；
他们必重修荒废的城邑居住，
栽种葡萄园，喝其中所出的酒，
修造果木园，吃其中的果子。

¹⁵ 我要将他们栽于本地，
他们不再从我所赐给他们的地上拔出来。
这是耶和華—你的 神說的。

*原文是消化，见约珥三章十八节